



«ՀՕՃՈՒԹՅՈՒՆ ՊԱՇԱ ԿԵԼՄԵՑԵ ՊՐՈՎԻՆՑԻ» ՂՈԽ. ԺԸ. 16:

Ճ Ա Լ Տ Ե.

Ի Ս Թ Ա Ն Պ Ո Լ . Մ Ա Ր Տ 1 . 1 8 7 6 .

Ն 3



ՀԱՅԻ ԽԱԲՈՒՆ ԻԼԷ ՄՐԲՈՒՆԵ

ԻՇ ՊԻԹԻՐՄԵՆԻՆ ԳԱՅԻՏԼՍԻ
Սրբուհի չօրապ էօրմէյէ չալըշմագ-
տա օլուալ, պիրտէն պիրէ չօրապը է-
լինտէն աշաղը աթարագ պէօյիւք վա-
լիտէսինէ, «Պու իշ կիւճ տիր, պունու
եափամայօրում» տէտի, Հաճի խա-
թուն, «Կիւճ օլուղունու պիլիրիմ, փագաթ չօրապ էօրմէք էօյրէնտիյին
հալտէ, իշ գօլայլանըր» տէտի, Սրբու-
հի, «Չօրապ էօրմէք էօյրէնմէք իս-

թէր իսէմտէ, պու պէօյիւք չօրապը
էօրմէք իսմէմէմ, պունու առլա պի-
թիրէմէյէ նէյիմ. իփիք չօդ տէֆա
լիյնէլը իմին ունունտան գաչար, վէ
պիր սըրա թէքմիլ էտէնէ դատար
չօդ վագըթ կէչէրը տէտի, Հաճի խա-
թուն Սրբուհիյի եանընա չաղըրը,
իյնէլը նասըլ թութաճաղընը օնա
կէսմէրտէրափաէն սօնկըա, պիր ուէ էօ-
յիւտ վէրտի, Մէզքիւր էօյիւտ պաշ-

գա չօճուգլարա տախի Փախտէլի
օլսուն տէյիւ պասմախանէտէ
պուլունան տիղիճիլէրէ ըիճա
էթտիմ տէ իշմէ օնլար օնու
պուրատա պասմըշլար, Մըրուհի,
չօրապ էօրմէք վագա կիւճ տիւր,
փագաթ պու ալէմտէ ինսանա
Փախտէլի օլան չէլլէրտէն հիչ
պիրիսի զահմէթ սիզ օլմազ: Էյէր
տօղրամանըլար զահմէթ չէրմէզ-
սէ իտիլէր, պիզիմ էվլէրիմիզին
նէ դափուսու նէ տէ փէնչէրէ-
լէրի օլուր իտի: Քէզա տուվար-
ճըլար զահմէթ չէրիպ չալըշմա-
սա իտիլէր, էվլէրիմիզին տու-
վարլարը օլմազ իտի: Տէյիրմէննի
զահմէթ չէրիպ չալըշմասա, էքմէք
եափմագ իշին ուն պուլուն-
մազ: Էյէր փէտէրին վէ վալիտէն
զահմէթ չէրիպ չալըշմասալար,
էքմէք վէ էվ եափան տաէմէլէրէ
վէրմէք իշին փարա պուլա-
մազլար: Իշին կիւճ օլտուղու
իշին օնու պրադմա, իլլա ճէ-
սարէթլի օլ, վէ տէվամ էյլէ,
օլ վագըթնէ եափմագ իսթէրուէն
էյի եափապիլիրսին: »

ԵՅԼԻՑԵ ՊԻՏԵԼ ՔԷՅԹԻԿԱԼԻՒՔ

Սեղրաք պիր տէֆա սույա
տիւշիւպ պօղուլմագ թէհիքէ-
սինտէ իքէն, եօլտան կէչէն պիր
ատէմ օնուն պու հալինի կէօ-
րէրէք չափունագ սույա աթը-
լլապ օնու գուրթալարը: Պունտան
սօնկըա Սեղրաք պու ատէմի
հէր նէրէտէ կէօրսէ իտի, օ-

նուն արգասընտան գօշուպ, օնա լա-
գապ թագար վէ օնու թաշլար իտի:
Սիլ շիմտի պունու իշիթտիյինիզէ,
էլպէթթէ Սեղրաք իշին, «Նէ եա-
լամազ վէ նանքէօր պիր չօճուգ ի-
միշ» տէյէճէքսինիդ, փագաթ պիր
աղ սապը էախն: Սիզ տախի հէլաք
օլմուշ տէյիլ մի իտինիզ, վէ սիզի
գուրթալարմագ իշին Յիսուս էօլմէտի
մի: Սիլ շիմտի Գուրթարընըզ իլէ

նամարլ տավրան-
մագտասընըզ. օ-
նու սէփիպ, օն-
տան թէշէքքիւր
էթմէքտէ մի սի-
նիզ. օնա միւթի
օլմադ իչիւն հէր
խուռաստա դայ-
րէթ էթմէքտէ-
միսինիզ. Պէօյէ
էթմէք եագըշըր
իսէ տէ, պազըլա-
րընըզ Սեգրաք կի-
սի տավրանմագ-
տա, եալան սէօյ-
էթմէքտէ, վալի-
տէյնինիզէ իթա-



ՏԵԽԻՉԻ ՍԵՅՐ ԷԹՏԻԼԵՐ

աթսըզլըզ էթմէքտէ, վէ քէնտի էօմ-
րինիւ սփզն իչիւն ֆէտա էտէն
լոթիփ Գուրմարընըզ Յիսուսու
սէվմէմէքտէսինիզ տէյիւ գօրդարըմ:

Գուրմարընըզա արթրդ քէտէր
վէրմէյնիզ. հէման շիմտի օնա կի-
տիպ օնտան միւթէշէքքիր օլունուզ
Սիզէ կիւնահարընըզ ափվ էտիպ,
քէնտինէ քիւչիւք գուլլար օլմադ ի-
չիւն եարտըմ էթման տէյիւ Յիսուսա
րինա էտինիզ.

Սիղ տիւէտիյինիզ հալտէ, օ սիզէ
եարտըմ էթմէք իսթէր:

ՄՈՐԿՈՍՈՒՆ ԵՅԼՃՈՒԼՈՒՂՈՒ

Մարկոսուն փէտէրի օնա, «Դալիլիա
տէնիինի կէօրմէք իսթէրմիսին» տէ-
յիւ սիւալ էթափ, Մարկոս, «Էվլէթ,
օլտէնիզի տէ կէրմէք իսթէրմ» տէ-
տի: Պու սէպէպաէն նազարէթտէն
տէնիզ գըլլունա տօզրու կիթմէյէ
դարար վէրիլափ: Մարկոսուն փէտէ-
րի էվլէթ՝ թէպէրիյէյէ տէ կիթմէյէ
տիւշիւնտիւ իսէ տէ, մէզքիւր մահա-
լին միաքն պիր եէլլար մէզքիւր մահա-
լին պիր եէլլար մէզքիւր մահալ մէ-
զքիւր մէզքիւր մէզքիւր մահալ սէ-
լիմ գուրթուլուու:

Մարկոս վէ փէտէրի Շամա կիտէն
քէրմանլարըն ալէսսէվիյէ կիթմտիքէ-
րի եօլտան կիսէրէք, Մէճէլ ճիվարըն-
տա Գալիլիա տէնիզի գըլլունա եէ-
թիշտիւր: Օրատա պազը ինկիլի եօլ-
ուրը բասթ կէլէրէք, Մարկոսուն
վէ օնուն փէտէրինի քէնտի չարըլա-
րընա տամէթ էթտիւրէր, եէմէքտէն
սօնկրա պիր ազ գօնուշտուլար, վէ
Մարկոս մէրգում ինկիլիզէրին կէզմիչ
օլտուգլարը մէմէքէթէր հագդըն-
տա չօդ աճախիլ շէյլէր իշիթափ, նի-
հայէթ հէփիսի տէ ույգույա վարտը-
լար, Մարկոս կիւնէշ տօզմազտան պիր
սաաթ էվլէթ օյանարագ, եազմուր
եազմագտա վէ շէտիս բիւզկեար էս-

մէքտէ օլտուգունու կէօրտիւ, յնկ-
լիզէր Մարկոսուն էվլէթ գալգմըշ
օլուպ, չատըրլարընը գալըգլարընը
փէրփիտիրմէքտէ իտիլէր: Ֆազաթ
չատըր բիւզկեարըն շիտտէթինէ տա-
յանամայըլպ, եըդըլտըգտան սօնկրա
պէօյիւք պիր գուշ կիսի ուշարագ
կիթտիւ, Զատըրըն իշինտէն եօրդան-
լար, ինկիլիզէրին շափգալարը վէ ղա-
ղէթալարը իսէ կիւզ եափրագլարը
կիսի էօթէ պէրու տաղըլտըլար: Մարկոս
եազմուրտան ըսլանարագ, քէնտի էվլէրինի
արզուլամազա պաշ-
լատը, ֆազաթ եազմուր քէսիլինճէյէ
գատար պիրազ ճէսարէթ քէսուր է-
տիպ էշեալարը թէքրար թօփլամազա
պաշլատը: Գահվէ իշտիքտէն սօնկրա,
էթէյնտէ չատըր գուրմուշ օլտուգ-
լարը տաղըն թէփէսինէ շրգըպ տէ-
նիզի սէյր էթտիւրէր: Գալիլիա տէնի-
զինին սույյու պէրրագ վէ թաթլը արը.
լաքին օրատա չօդ պէօյիւք շէնիրէր
վար իտիւ իսէլէրտէ, շիմտի տէնիզին
գըլլունտա անճագ պիր գաչ ու ֆազ-
քէյ վար: Մարկոսուն փէտէրի տէ-
նիզին տիկէր թարափընտա թէպէ-
րիյէ քէօյիւնիւ, վէ օնլարա եազըն օ-
լան Մէճէլ քէօյիւնիւ օնա կէսութէր-
տիւ, Օնլարըն տօւրտուգլարը եէրտէն
անճագ մէզքիւր իրի քէօյլէր կէօրիւ-
նիւր իտիւրէր:

Պու տէնիզին քէնտարընտաքի շէյ-
լէր թէպտիւ օլտուշլար իսէտէ, եինէ
տէնիզ պագի տիր: Բէսուլլարըն պա-
լուգ ալլատըրլարը, Պետրոսուն իւզէ-
րինտէն եիրիւմէյէ գալգըշտըզը,
էփէնտիմիզին տախի ֆուրթունա
վագթընտա ազարըլատըզը տէնիզ պու
տուր: Մարկոս պու շէյլէրի ֆիւրինէ
կէթիրտիքտէ, Գալիլիա տէնիզինի
կէօրմէքէ չօդ սէվինտիւ:

Զօնուզլար Աւետարերի իշին

Թէջլիփէլի Պիր ԵՅԼՃՈՒԼՈՒԳ

Պիր թիւճճար պիր մահալէ կիթ-
մէյէ մէճապուր օլուպ, մէրգումտն կի-
տէճէյի եօլու իսէ խըրսըզլար թօթ-

մուշ օլտուգլարընտան օրատան կէշ-
մէքտէ պէօյիւք թէհիքէ վար իտիւ:
Ֆազաթ մէրգումտն օլ ճիվարտա պիր
տօսթու օլուպ, պունուն տախիւ խըր-
սըզլար իւզէրինէ պէօյիւք թէկսիրի
վար իտիւ: Պու ատէմ թիւճճարըն
քէնտի եարտըրմընա միւհթաճ պիր
հալտէ օլտուգունու իշիմտիքտէ,
մու օլ թէհիքէլի եօլտան կէշիր-
մէյէ կիթտիւ: Լարին տօսթու մէր-
գում թիւճճարա, «Խըրոըզլարա թէո-
լիմ օլմամալըրն» չինը հէ գա-
տար էօմրիւնէ պիր զարար օլմազ ի-
սէ տէ, մալլէրինտէն չօդ շէյ ղայ է-
տէրսինու տէյիւ էվլէլա թէնպիհէ էթ-
տիւ: Եօլուն էն թէհիքէլի եէրինտէ
պիր պէօյիւք խըրսըզլար թիւճճարըն
իւզէրինէ հիւճիւմ էթտիւրէր իսէ տէ,
թիւճճար մէրտէ օնլարա մուգավէ-
մէթ էթտիւ: Պու որըատա թիւճճա-
րա դլաղուղուդ էթմէքտէ օլուպ ի-
րագտան թէփէլէրին իւզէրինտէն
կիթմէքտէ օլան տօսթու իսէ, խըր-
ոըզլարա, «կէրի չէքիլին», տօսթումա-
տօգանմայըն» տէյիւ պազըրտըգտա,
խըրոըզլար պիրտէն տաղըլըպ, թիւճ-
ճար մէզքիւր թէհիքէտէն սաղ սէ-
լիմ գուրթուլուու:

Ճանկտրըն տօսթու օլան Յիսուս
տախիւ, Գեթսէմանիտէ քէնտի եօլ-
տաշլարը օլան տօսթլարընա, «Իզվայա
տիւշէմէք իշիւն ույաներդ տարուպ
տուա էյլէյին» տէտիւ:

Զօնուզլար Աւետարերի իշին

Իթի ԵՅԼԼՈՒ

Մարգիս վէ Յովհաննէս նամ իրի
կէնճէլէր մէմէքէթէրինի թէրք պիր-
լէ ուաշզ պիր տիյարա կիթմէք իս-
թէյիպ, Մարգիս Յովհաննէսէ աթի-
տէրի սուրէթտէ սէօյլէտիւ: «Նէհրին
օ պիր թարափընտա զարպա տօղրու
կէօթիւրէն կիւզէլ պիր եօլ վար,
պու եօլ կէնիշլէ մէնզարէսի խօշ պիր
եօլ օլուպ, ֆէնա եօդուշլար վէ թաշ-
լըդ եէրլէրի եօդ տուր, վէ իրի թա-
րափընտա տախի աղանձլար վէ շէյք-
րէր վար տըր, Եօլուն կէօթիւրտիւրէ-
շէնիր ֆէնա իմիշ իսէ տէ պէօյլէ կիւ-
զէլ եօլտան կիտիւրէճէք պիր շէնիր
փէք ֆէնա պիր եէր օլամազ. պէն
պու եօլտան կիտէճէյիմ», Ֆազաթ
Յովհաննէս օնա շու վէճճ իլէ ճէվապ
վէրտիւ: «Նէհրին շարդ թարափընտա
զայէթ կիւզէլ պիր մահալէ կէօթիւ-
րէն պիր եօլ վար իմիշ, Եօլուն պէօ-
յիւք վայը թաշըդ օլուպ, սայքի կէ-
շիլմէզ մահալէրի հէմ չօդ թէհիքէթ
ըրմազլարը վար տըր տէյիւ ըխվայէթ
օլունմագտա իսէ տէ, մէզքիւր կիւ-
զէլ մահալտէ պիր մէքեսն էտինմէք
իշիւն կէնճ վէ գուվլէթլի օլուպ զում-
տան շիմտի սրգընմը վէ զարուքէթէ
թէհամիմիւ էտէրիմ», Յովհաննէս

քէնտի էֆքեարընը պէօյ-
լէնէ պէյան էթտիյինտէ,
օնուն տօսմլարը պիլէ
Սարգիսին նիյէթինի վէ
օնուն սէչտիյի եռլու պէ-
յէնիպ թահսին էթտիլէր,
վէ Յովհաննէսին Փիքրի-
նի աէլիշմիրմէք իշխն
հէր ճիհէթէ չալըշը-
լար :

Նէհիրտէն ազիմէթ է-
տէծէրիէրի կիւն, Սար-
գիս կիւղէլ վէ սիւսիւ
ըուպալար կիյէրէք եօլա
ըրդոր, Օնուն տօսմլա-
րինտան չօդլարը օնու-
կէօնտէրմէք վէ եօլուն
կիւղէլիյինին սէֆաոր-
նա պիր աղ տա քէնտի-

լէրի հիսսէմէնտ օլմագ իշխն էփ
էյի եօլ օնուն իլէ պէքապէր կիթտի-
լէր, Սէֆիլ Յովհաննէս, քիմսէ օնուն
կիթտիյի կիւն եօլան կիթմէք իս-
թէմէտիյի սէպէպի իլէ, եալընըդա
եօլա բէվան օլտու, Յովհաննէս տա-
յանըդլը ըուպա կիյմիշ վէ կիւն պիր
իշխն հաղըրլանմը իտի, Սարգի-
սին կիթտիյի եօլ օնա չօդ խօց կէօ-
րիւնտիւ, կէրչի օլ եօլա ֆէնա եէր-
լէր տէ վար իտիլէր իսէ տէ, օնուն
քեափփէի եօլաաշլարը անճագ եօլուն
սէֆաար հագդընտա սէօյլէյիպ, օլ
եօլտան կիսիլէնէք չէհիր իշխն պիր
շէյ սէօյլէմէտիլէր, Յովհաննէսին եօ-
լուն զանն օլունտուզունտան զիյտոէ
կիւն վէ թէհիլիք իտի, եօլա ու-
չուրում վէ թաշը չօդ մահալէր օլ-
տուզունտան, Յովհաննէս զայէթ
կիւնիւք իլէ եօլունա տէվամ էտէ-
պիլիր իտի, պազէն աախի եօլուն
կիր թարափընտա վահշի հայլանլոր
կէօրիւնիւր իտիլէր, Թագաաթ պիր շէյ
Յովհաննէսէ պէօյիւք թէսէլի օլու-
եօլա պիրիպիրինէ եագընտէրպէնտ-
լէր պուլունուպ, եօրզուն պիր եօլ-
նու օրատա րահամ էտէր իտի, օ-
րատա պուլունան պէքիլէր իսէ օլ
կիւն մահալէրտէն կէջիլէնէք էն
էյի եօլարը եօլունույա կէսօթէրտիք-
տէն մատա, միւմըիւն օլունզու գա-
տար օնա թէսէլի վէ ճէսարէթ տա-
խի վէրիր իտիլէր, չէմ Յովհաննէ-
սին օլ եօլուա ըասթ կէլույի աղ եօլ-
նու լար տա եօլուն սօնունտա օլան
սէֆալը րահամ իւզէրինէ գօնուչուր
իտիլէր :

Նիհայէթ Սարգիս չէհիրէ վար-
որդուա չօդ թէսէսիւֆ էթտի, Մէղ-
քիւր չէհիր խըրսըլար, գաթիլէր,
քիւփրապալլար վէ հէր թիւրիւ եա-
րամազլար իլէ տօլու իտի, Սարգիս
էօյլէ ատէմլէրին արասընտա գալ-
մագ իսթմէտիպ, օրատան կիթմէտի
նիյէթինէ գօտու իսէ տէ, եէրլիլէր
հէման օնուն էթրափընը սարալադ



ՄԱՏԱԿԱՍԳԱՐԸՆԱՐԸՆ ՍՈՒ ԳԱՊԼԱՐԸ

օնու էսիր թութտուլար, Սօնկրա
տիւշիւնտիւքի, քէնտիսի կիսի ճէպ-
րէն օրատա ալը գօնուլմուշ օլան ա-
տէմլէր իլէ իւնսիյէթ էթսին, ֆա-
գաթ եարամազլարըն իսթիլամըն-
տան գուրթուլմագ միւմքիւնտիւղ օլ-
տու. հէր նէրէյէ տախի կիթսէ իտի, գէնա
ատէմլէրտէն պիր գաչը օնուն
եանընտա կէլուան կէլում, Պու եանըն
եօլուան կէլում, Պու եանընը
եօլուան կէլմէսինլէր տէյիւ տօսմ-
լարըն քին խապէր վէրէնէք, Վայ
պանա, Վայ պանաա տէտի, Ամմա Յով-
հաննէս քէնտի զահմէթիլի եօլունու
պիթիրիպ, զայէթ կիւղէլ պիր մա-
հալէ վասլ օլմուշ օլունզունտան,
Քին պիլիր տօսմլարըն տա պուրատա
պէնփմ իլէ պէրապէր օլա խալիլէր»
տէր իտի, Յովհաննէս եօլուա չէրտի-
յի զահմէթէրի չափուգ ունութտու.
Զանն էտէրիմ ֆիրըիմի աննատը-
նըլ : Հէր պիրինիզին էնիւնտէ իքի
եօլ վար. Հանկը եօլուան կիտէճէյի-
նիփի սէչմէք սիզին էլինիզտէ տիր
(Մատթ. է. 13, 14):

ԳԱՄԷՇ ԻՉԻՆՏէ ՍՈՒ ԹԱՇԼՅԱՆ ԱՏԷՄԼէՐ

Իհթիմալ աըր սիզտէն պազըլարը
գօղա նասըլ եափըլարդընը կէօրմիւշ
տիրէր, Գօղաճը գօղանըն եանլարը-
նը եափմագ իշխն թախմթալար քէս-
տիրտէն սօնկրա, օնլարըն քէնարլա-
րընը տիւզէլուիր, վէ պաշը գաշըզա
պէնզէր պիր քէսէր իլէ օլ թախմթա-
պէնզէր պիր քէսէր իլէ օլ թախմթա-
լարըն իշ թարափընը եուվարլար է-
տէր, վէ գօղանըն տիսպինի կէչիրմէք
իշխն թախմթալարըն ու փագ ու ճլա-
րընտա պիրէր չուգուր հաղըրլայա-
րադ պիւթիւն վարչալարը պիր եէ-
րէ կէթիրիպ, սէմիր չէնպէրէր իլէ
օնլարը պիրպիրինէ պաղլար, պիր տէ
տէմիր գուլփ կէչիրիր : Պու վէճի ի-
շխն պիր պիւթիւն վարչալարը պիր եէ-
րէ կէթիրիր :

Ե գօզա սիթմիշ օլուր : Իշխնտէ սու
տուրապիլէնէք պիր գօզա եափմագ
էփ էյի պիր սէնաամ տըր, Գօղա
եափմագ պիլմէյէն եապանի գապի-
լէլէր սու թաշըյաճագ գապ պուլ-
մագ իշխն չօդ կիւճլիւք չէրէրլէր :
Պէօյլէ գապիլէլէր սու թաշըմագ ի-
շխն հայլան տէրիլէրի, պիր նէլ սէ-
փէթէրէր, գանմթար գապալլը, տէնիդ-
տէ պուլունան պէօճէք պապուգլա-
րը վէ սափրէ, Մատակասգարտա սա-
խի գամը գուլանըրլար : Սու թաշը-
մագ իշխն գուլանըրլան դամրչ, էն
իրի գամըլլարտան օլուալ, էհալի օլ
գամըլլարտան իրի արշըն ու զունլուգ-
տա քէսէրէք, իշէրինի տիւզէլուիր-
լէր, գարըլար տախի օլ գամըլլարը
ու մուզլարընա ալարագ գույուլար-
տան սու կէթիրիլէրէր, եօգարըքի իշխն :

Զօնուզլար Աւետարերի իշխն

ՔԻԹԱՊԼ ՇԵՐԻՖ ՕԳՈՒՑԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ
ԶՈՃՈՒԳԼԱԲ ԻՉԻՒՆ ՀԻՔԵԱՑԷ

Պիր պէօլիւք ատէմլէր պիր ըրմա-
զըն քէնարլան տօղրու կիտիյօրլար :
Պու ատէմլէր քեափփէսի տէ, գապա
գումաշտան եափըլմը էսվապ կիյին-
միշ օլուա, հէմտէրտ եախօտ հէմհալ
օլտուգլարը էսպապլարընտան կէօ-
րիւնիւյօր, Օնլարտան պիրիսի պու
պէօլիւյիւն բէրիսի մագամընտա կէօ-
րիւնմէթտէ, վէ պիւթիւն պէօլիւք
սէվկիւլիւ պիր փէտէրին էթրափընա
պիրիփէն չօնուգլարը կիպի, օնուն էթ-
րափընտա երզըյօրլարիսէ տէ, մէշ-
քիւր ատէմ օպիրլէր կիպի էնին պիր
քիմսէ կէօրիւնիւյօր, Ըրմազա եազըն
վարըպ, օնուն քէնարլանտա պուլունան
որգը օրմանլըգտա տուրուրլար : Հէր
քէս պիր պալթա չգարարագ վէ
քէնարիսի իշխն պիր աղաճ սէչէրէք
օնու քէսէյէ չալըլըր, Պալթալար
պիր պիրի արգասը որըա աղաճլար
իւզէրինէ էնափիտէ, աղաճլար աէվ-
լիլէյէ պաշլարլար, Պու սըրատա
աղաճ քէսէնլէրտէն պիրի, պիրտէն
պիրէ ահ ու ֆիզան էտէրէք ըրմա-
զըն սույունա պագմազա պաշլար, հէ-
փիսի տախի օնուն էթրափընա պիրի-
քէրէք սույուն իշխնէ պագարլար : Պէօ-
լիւյիւն բէրիսի պիր աղաճտան տալ
քէսիպ ըրմազա աթար, Տէրագապալ
ֆիզան էտէն կէնճ աշադը էյիլէրէք
սույուն իշխնէ պիր շէյ ալըր, վէ
պու ալտըզը շէյ իլէ զանն էտէրսին-
քի միւթէսէլլի օլուր, տիկէրլէրի տա-
խի պունա չօդ թէաճճիւպ էտէրլէր :
Պու պիր պէօլիւք ատէմլէր քիմլէր ի-
տէրէր, օնլարըն բէրիսի քիմիտի, ըրմա-
զըն խմինէ իտի, պու հիքեայէ Քիթա-
պը շէրիփին նէրէսինտէ պուլունուր

ԹԱՎՈՒԳ ՎԵ ՓԻԼԻՑԼԵՐ

Ստեփան գունտուրածը շայիբտի
օլուպ, ուսմթասընըն էվինոտէ տու-
րուր իտի, Ռւսմթասընըն դարբուր, Եւ-
դիկ հանըմ Ստեփանը ասլա սէվմէզ
իտի, Պիր կիւն Եւդիկ հանըմըն պիր
թավուղու զայսլ օլարադ, Ստեփան
օնու չալըպ պայըըըն իւսմթիւնտէքի
քէօյտէ օթուրան վալիտէսինէ կէօ-
թիւրտիւ տէյիւ շիւպհէ էթմիւ օլ-
տուզունտան, Եւդիկ հանըմ Ստե-
փանա գարշը չօդ հիտտէթլէնմիւ ի-
տի, Ստեփան էյի պիր օղան օլուպ,
թավուգ չալմազ իտի. վէ Եւդիկ
հանըմ օնու խըրաըզ եէրինէ դօմուշ
օլտուղու իշիւն սէֆիլ չօնուգ չօդ ա-
ճընըր վէ ալթ իւսմթ օլուր իտի :
Ստեփան պիր կիւն, գօնչուլարըն
պիրի օլան Ադապի հանըմա, «Պու-
րատան չըգըպ կիտէնէյիմ» տէտի:
Ադապի հանըմ օնա «Նէրէյէ կիտէ-
նէքսին» տէյիւ սիւալ էթտի, «Նէ-
րէյէ օլուրաս օլուն կիտէնէյիմ».
պէնի խըրաըզ զանն էտէն պիր քիմ-
սէնին եանընտա արթըգ տուրամամ»
տէտի:

Ադապի հանըմ, «Եօլ թէդըրիրէսի-
նի վէ Եօլ իշիւն ադչէյի նէրէտէն
պուլաճագսըն» տէյիւ օնա սիւալ
էթտիքտէ, Ստեփան, «Կիտէնէյիմ»
տէտի, Ադապի հանըմ, «Խայըր, էօյլէ
օլմազ. պէօյլէ պիր տիվանէլիր էթ-
մէ. խըրաըզ օլմատըզընը խսպաթ է-
տէնէ գատար սապը էտիպ, պուրա-
տա տուրմալըըն» տէտի, Ստեփան,
«Ամմա Եւդիկ հանըմ պէնի խըրաըզ



ՂԱՅՊ ՕՒԱՆ ԹԱՎՈՒԳ

զանն էթտիյի հալտէ պէն նէ՞ եա-
փապիլրիմ. զանն էտէրիմ քի թա-
վուգ Եւդիկ հանըմըն շիրքին չէ-
րէսինտէն գօրդարադ պրադաը կիթ-
տի, Փագաթ պունու նասըլ խսպաթ
էտէպիլրիմ, վէ պէնի տիւնեանըն
էն եարամազ կիւնահքեարը մագա-
մընտա թութտուդլարը հալտէ պէօյ-
է պիր էվտէ նամըլ տուրապիլրիմ»

ՊՈՒԼՄԱՏԸՆ ՊէՆ ԻՄՓԻՐԱՀԱՐ

սոն

1. Ա. Միսլի սէյ-եան տօլաշ-տըմ զէ-մին -տէ, Պուլմատըմ պէն իս-թի-րա - հաթ .
Բ. Հիւզն պուլտում հէր մէվսիմտէ, մէնզիլտէ, Անձազ կէօր-տէ վար տըր րա-հաթ .
Գ. Պու կէօզլէ-րիմ թի-սու սու կէօ-րէ - ճէք . Անձազ կէօրտէ վար տըր րա - հաթ .

Դ. Եէվ - մի մէ-սուտ հէր հալ - տէ կէ-լէ - ճէք , Օլ տէմ կիւ-նան ու ֆէ - սատ կի-տէ-ճէք .

տէտի, Ադապի հանըմ օնա, «Սէն պուրատան գաչար իտէն, հէր քէս սէնի խըրաըզ զանն էտէնէք. Փագաթ պուրատա տուրատա, իշինէ տէվամ էտէնէք օլուր իտէն, Ալլահ պիր կիւն սէնին սուչսուզ օլուրալունու մէյտանա չըգարաճադ» տէտի: Ստեփան, «Ալլահ պէնիմ իշիւն էօյլէ պիր շէյ եափմազ» տէյիպ իշինէ կիթտի:

Իքի հաֆթա սօնկրա պիր սապոհ էրքէն Ադապի հանըմ եագըն պիր պաղչտէն Ստեփանը չալըրմադտա իտի: Ստեփան փէնչէրէնին էօնիւնէ գօշուպ, տէօրթ թարափա պագտըգտա, Ադապի հանըմը վէ զայսլ օլան թալուղու կիթտիւ: Թավուգ սր-գասընա պիր սիւրիւ ու փագ փիլիճ-էք կէզինիյօր իտի: Ադապի հանըմ Ստեփանա, «Ալլահ սէնին սուչսուզ լուղունու մէյտանա չըգարմազա ի-նայէթ էթտի՞ մի» տէյիւ սիւալ էթտի :

Ստեփան քէնտի լիյագաթընտան զիյատէ Ալլահըն օնա մէրհամէթ էթտիյինի օլ վագըթ աննատը, վէ գօլօչգայա օթուրմազ իշիւն թա-վուղուն կիզլէնմիւ օլուպ շիմափ մէյ-տանա չըգարըզնը Եւդիկ հանըմա կէօմէրմէք իշիւն գօշորադ օնու չալըրմազա կիթտի, Եւդիկ հանըմ Ստեփան իլէ օլ գատար սէրթ տավլ-րանմասընըն հագգուրզ եէրէ օլուռ-ղունու կէօրէրէք, օլ կիւնաէն իթի-պարէն օնա քէնտի օղու կիպի պագ-մազա պաշլատը, վէ օլ կիւն Ստե-փան իշիւն խայըրլը կիւնէրէ պիր պաշլանդըն օլուռ:

1. Միսլի սէյեահ տօլաշտըմ զէմինտէ Պուլմատըմ պէն իսթիրահաթ .
Հիւզն պուլտում հէր մէվսիմտէ, մէն-զիլտէ.

Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .
Եէվմի մէսուտ հէր հալտէ կէլէճէք , Օլ տէմ կիւնահ ու ֆէսատ կիտէճէք,
Պու կէօզէրիմ թիսուսու կէօրէճէք .
Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .

2. Հէր տէմ չէքէրիմ սըգլէթ վէ էլէմ, Պուլմատըմ պէն իսթիրահաթ .

Խօս պիր մէսօքէն տէյիլտիր պու ալէմ , Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .
Նէ միւպարէքափ թալպտա էօլէնէր , Նէ միւպարէք տիսարըն՝ կէօրէնէր .
Տէրտէրինտէն հէմրահաթ պուլուրլար .
Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .

3. Ճիւմէ ալէմ պիր միհնէթ չէօլիւ տիւր , Պուլմատըմ պէն իսթիրահաթ .

Էօմրի գանիմ կիւնահտան տօլու տուր .
Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .
Պու տէրտէրին սօնու թէզ կէլէճէք , Պէնի թիսուս եանընա ալաճագ ,
Կէզէրիմտէն եաշլարը սիլէճէք .
Անձագ կէօրտէ վար տըր րահաթ .

ԿԵԶԷՆ ԱՅԸՆ ՀԻՖԵՍՅԵՍԻՆԻՆ
ԱՆԱԽԹԱՐԸ

Եէհիրին խսմի Երուսաղէմ իտի , պու շէհիրին գատիշահը Եղեկիա ի-տի, շէհիրի մուհասէրէ էտէն օրտու Ասօրիլէրին Սենեքերիմ գատիշահը-նըն օրտուսու իտի:

Ամէրիգա միոխնէրէրի շիրքէթի Թարաֆընտան
Միւմիփի լազէթա ձ . Ք . Կրին

ԻՄԹԱՆՊՈԼ

ՍԱԲԳԱԱՐ ԱՐԱՄԵԱՆ
Զազմազմըլար Յակորնան, խան նում. 12.